



Maispflücker

Corn header / Кукурузная жатка



www.ziegler-harvesting.com

ZIEGLER
Harvesting



Z CORN CHAMPION

www.ziegler-harvesting.com



Highlights

A HZ-Häcksler: Aggregate mit Freilaufgetriebe, unabhängig vom Hauptgetriebe mit autarkem Ölhaushalt.

B Das Schnittbild ist so fein, dass Schädlinge keine ausreichend großen Häckselstücke zum Überwintern/für die Eiablage finden.

C Gegenmesser garantieren auch bei viel Bewuchs einen störungsfreien Betrieb, extra lange Nasenkettensorgen in Kombination mit den automatischen Spannern für hohe Lebensdauer.

D Das Getriebe verfügt standardmäßig über eine Entlüftung und Rutschkupplung.

E Alle Schmiernippel sind gut zugänglich und teilweise selbstreinigend.

F Neu konzipierte Reißwalzenkopflagerung mit präzise justierbaren Reißwalzenmessern.

G Optional erhältliche Ausstattung und Zubehör: Schneidwerkswagen, Wechselrahmen, Sonnenblumenernte-Kit und Lagermaisschnecken.

Highlights

A Horizontal rotary-type stalk chopper with free-wheel gearbox independent of the main drive system. Each unit disposes of an autonomous oil circuit.

B The chopped stalk is extra fine for preventing pest infestation.

C Counter knives ensure for flawless operation even in the event of thick growth, extralong nose chains, in combination with the automatic tensioning unit, ensure for a long service life.

D The gear mechanism is equipped with a de-aeration and a slipper clutch by default.

E All lubricating nipples are easily accessible and partially self cleaning.

F New conceptual design: The blade spiked roller bearing head with precise adjustable knives.

G Equipment options: header trailer, caddy, sunflower kit, lateral screw conveyors for silage maize.

Конструктивное преимущество:

A Измельчитель с возможностью отключения: устройства с механизмом свободного хода, независимо от основного привода с автономной подачей масла.

B Срез настолько хороший, что вредители не найдут ни одной соломинки для перезимовки или откладывания яиц.

C Специальные ножи обеспечивают бесперебойную работу и в случае густой растительности, длинные цепи с лопатками для подачи початков к шнеку в комбинации с автоматическим натяжным устройством обеспечивает длительный срок эксплуатации.

D В стандартную комплектацию трансмиссии входит отсос воздуха и предохранительная фрикционная муфта.

E Все смазочные ниппели хорошо доступны и частично самоочищающиеся.

F По-новому сконструированный валик для отделения початков с точно настраиваемыми ножами для отделения початков.

G Дополнительно приобретаемое оборудование и принадлежности: Тележка для жатки, адаптер, набор для сбора урожая подсолнухов и шнеки для хранения кукурузы.

Z CORN CHAMPION

www.ziegler-harvesting



HZ-Häcksler: Aggregate mit Freilaufgetriebe, unabhängig vom Hauptgetriebe mit autarkem Ölhaushalt.

Horizontal rotary-type stalk chopper with free-wheel gearbox independent of the main drive system. Each unit disposes of an autonomous oil circuit.

Измельчитель с возможностью отключения: устройства с механизмом свободного хода, независимо от основного привода с автономной подачей масла.



Für alle Marken
Fits all brands
Для всех марок



MADE
IN
GERMANY



Sonnenblumenkit
Sunflower Kit
Комплект для уборки подсолнечника



Neuerungen

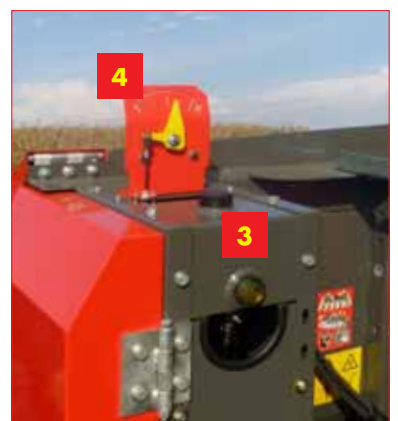
Optimal kann jeder Cornchampion mit eigenen Kits für die Sonnenblumenernte (1) umgerüstet werden. Pro Pflückreihe ist dafür ein Kit nötig. Neu sind zudem die verbesserten Arretierungen für die Hauben (2). Ab sofort wird die Wartung dadurch zum Kinderspiel. Weiter wurde der Öltank mit einem Schauglas (3) versehen und der Tank selbst ins Gehäuse integriert. Eine eigens entwickelte Anzeige (4) zeigt dem Fahrer die exakte Stellung der Pflückplatten an.

New features

Optimally every Cornchampion can be used as a sunflower header too by using the sunflower kit (1). You do need one kit per row. Also new are the improved hood catches (2). This makes a maintenance very easy. At next the oil tank was equipped with a sight glass (3) and was integrated into the case. A specially developed display (4) shows the combine driver the exact position of picking plates.

Нововведения

С помощью отдельного комплекта опционально каждую кукурузную жатку «Cornchampion» возможно переоборудовать в агрегат для уборки подсолнечника (1). Один комплект на один ряд. Кроме того, улучшено фиксирование кожуха (2). Теперь обслуживание жатки не требует больших усилий. Бак для масла интегрирован в корпус (3). Специально разработанный индикатор (4) показывает водителю точное положение ножей роликов русла.



„CORN CHAMPION S“ (starr, fixed, фиксированная)

Reihen Rows Ряды	Modell Model Модель
5	CC5S – 70/75 cm
6	CC6S – 70/75 cm
8	CC8S – 70/75 cm
12	CC12S – 70/75 cm

Option

Multikuppler
Steckverbindung hydraulisch
Warntafel für Transport inkl. Beleuchtung
Stoppelknicker (Mähdrescher-Radschutz)
2x Lagermaisschnecke (rechts und links)
Sonnenblumenkit 6-Reiher klappbar
Sonnenblumenkit 8-Reiher klappbar

Option

Multi-coupling system
Hydraulic clutch
Warning sign for transport, incl. lighting
Stubble bender (combine wheel guard)
2x silage maize auger (right and left)
Sunflower Kit 6-Row Version, foldable
Sunflower Kit 8-Row Version, foldable

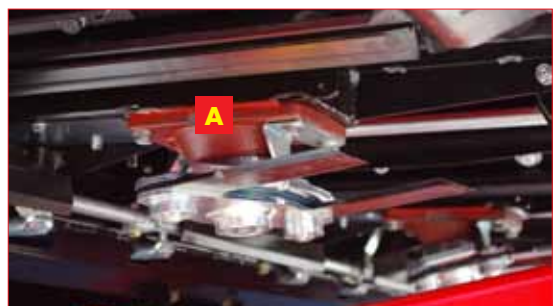
Опции

Многофункциональный разъем
Гидравлическое разъемное соединение
Предупреждающая табличка и дополнительное освещение для транспортировки
Защитный кожух на колесах комбайна
2 боковых конических шнека (правый и левый)
Комплект для уборки подсолнечника 6-ряд. для складной модели
Комплект для уборки подсолнечника 8-ряд. для складной модели

Gewicht & Maße / Weight & data / Вес & размеры

Reihen Rows Ряды	Modell Model Модель	Gewicht Weight Вес	Breite Width Ширина	Tiefe Depth Глубина	Höhe Hight Высота
CC6S	70	2250 kg	4585 mm	2800 mm	1310 mm
CC6S	75	2300 kg	4760 mm	2800 mm	1310 mm
CC6S	70/75	2320 kg	4636 mm	2800 mm	1310 mm
CC8S	70	2900 kg	5970 mm	2800 mm	1310 mm
CC8S	75	2960 kg	6260 mm	2800 mm	1310 mm

Weitere Maße und Gewichte auf Anfrage. More dimensions and weights on request. Другие размеры и вес по запросу



www.ziegler-harvesting.com

ZIEGLER

Harvesting



**Firmensitz /
Headquarters /
Главный офис**

ZIEGLER GmbH
Schrobenhausener Str. 74
D – 86554 Pöttmes
Germany

Tel.: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

vertrieb@ziegler-harvesting.com
www.ziegler-harvesting.com

**Lager /
Storage /
Главный склад**

ZIEGLER GmbH
Schrobenhausener Str. 56
D – 86554 Pöttmes
Germany

Tel.: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

vertrieb@ziegler-harvesting.com
www.ziegler-harvesting.com